



موقع الدراسات
القبطية والأرثوذكسية

د. جورج حبيب بباوي

المعمودية

في الكنيسة الواحدة الجامعة الرسولية

دراسة للعقيدة والطقس في القرون الخمسة الأولى



المعموديات

الكتاب الأول

-

...

...

...

.

...

...

...

...

...

...

...

.

...

...

...

..
:
:

.

.

.

.

*

*

*

.

...

.

Abercius *

Acts of Apollonius *

:

:

*F.C. Conybeare, (Monuments of Early Christianity), London,
1894.*

Acts of the Apostles *

Thecla

Acta Sanctorum :

Bollandists

Acts of Eugenia *

F.C. Conybeare

Acts of Baul & Thecla *

Acts of Scillitan Martyrs *

J.A. Robinson, (Passion of St. Perpetua), Cambridge,
1897.

Acts of Xanehippe *

:

M.R. James, (Apocrypha Apocrypha Anecdota), Cambridge,
1897.

Africanus, Julius *

" "

Analecta Ante-Nicene. *

:

C.J. Bunsen, (Christinanity and Mankind), London
1854-7.

Apollinaris *

M.J. Routh,

" "

(Reliquiae Sacrae),
Apostolic Canons *

:

Apostolic Constitutions

Dicache

Didascalia

:

*C.J. Hefele, A History of the Christian
Councils.*

Egyptian Church order

P.De Lagarde,

-

(Aegyptiaca), Gottingen

(Egyptian Church Order). : H.Tattam

G. Horner, (The Statues of the Apostles), London, 1904.

P.De

*

E.Hauler

Lagarde

Gibson

Gibson

Nau

Connolley

Bidascalia Apostolorum

J.M. Harden, The Ethiopic Didascalica.

) *Aristides* *

. (:

: *Antonius Pius*

- *J.R. Harris, (The Apology of Aristides).*

- *J.A. Robinson, (Texts and studies I), Cambridge 1893.*

- *D.M. Kay, The Apology of Aristides.*

Arnobius *

(-)

ANF : *Lactantius*

H.Bryce and H, Campbell Vol 16-

401-572.

Athenagorus

(-)

(:)

B.P. Pratten Vol. 12,129 ANF :

Barnabas *

.(-)

Apostolic Fathers, London, 1891

:

Lightfoot

J.A. Kleist, (The Letter of Barbabas)

Canons of Hippolytus *

Apostolic Constitutions

(—)

.()

J.Ludolf

:

G.Dix, (The Apostolic Traditon), London,

1948.

Clement of Alexandria *

()

Titus Flavius Clemens

Pantaenus

()

ANF

W.Wilson

Clement of Rome *

(:)

(-)

(:)

(:) (:)

.(:)

Apostolic Fathers

Lightfoot

.()

Chrysostom *

Paul Harkins

Cyril *

Cyprian *

Pontius

C.Thornton *ANF*

Didache *

Melk

(-)

(-)

The Apostolic

.Lightfoot

Fathers

Diognitus

Lietzmann

" "

.

.

Dionysius *

Heraclas

Valerian Decian

.

-

Dionysius *

.

Areopagita

Dionysius *

.

.

Pseudo-Dionysius Areopagita

.

(-)

Firmilian

Gregory Thanumaturgus *

. Nazianzus

Nyssa

Hegesippus *

-

Memoirs

Shepherd

Hermas *

Fragmentum Muratorianum

()

(:)

.(:)

The Apostolic Fathers

Ignatius *

:)

(

Lightfoot

-

Irenaeus *

Tours

(:)

"

"

"

"

Justin *

Trypho

()

Lactantius *

Arnobius

Crispus

Sardis

Melito

:

-

Methodius *

(:)

()

" "

Minucius Felix *

Origen *

(-)

Papias

Peter *

Bithynia

Pliny *

"

Sibylline Oracles *

"

(:)

(: :)

(:)

(:)

()

()

Odes of

. ...

.Solomom

J.Harris

()

J.Bernard

:
J.R. Harris, (An Early Christian Psalter), London, 1909.
Tertullian *

-
.
Testament of Our Lord *

:
" "

"

:
J.Cooper and A.Maclean (The testament of our lord)
Edinburgh, 1902

.
Theophilus *

•

—

.

.

.

(—)

.

.

.

...

...

...

...

...

.

...

.

—

—

.

.()

" :

(:)

...

.

.(- :)

-

) "

.(- :

.

:

:

.

... ..

.

.

.

.

- -
- - .
.

.(:)

.

- -

...

!

.(:)"

"

(:)"

" : " "

:

)

(- :)

.(- -

.(: - :)

.(- :)

(- :)

(:)

:)

(- :)

.

(- : -

.

.

"

.(- :) "...

" :

...

...

...

...

.(- :) "...

.

.

" - "

:)

.

.(-

.(:) (1) " ...

"

:)

.(: -

.
.
" "

- -

" " " "

(1)

"

(:) "

()

-

-

"

)

) (1)"

...

()

.(- :

)

.(- :

:

.

:

"

"

(1)

.
:

.
" :

"

)

" "

()

.(:

(:)

(:)

.
.

:

.

)"

"

.(:

) . - - (- :

.(:)

.

:

:

... (:)

...

- -

()

"

(:)" ...

.(:)

" : (:)

"

"

(:) ."

-

...

-

...

.

. - - : (:)
- - :

(: : :)
" " :
"

.(:) "

: " " " "

" " " " " "
" " " " " "

" " " " "

" " " " " "

()

" " :
" :
" :

(:)

" " " "

." "

.

) "

" :

: .(

" :

.

"

(:) "

.(:) "

"

.

"

.

" "

.(- :) "...

" :

:

(- :)

.(- : - : : - :)
- -

.(: : :)

":
" :
- " " : (:)
" " " " .
(:)

Proselytes

:

" :

(:) "

(:)

:

- -

- -

.

.

.

.

.

" "

.

.

.

.

.

.

.

(1)

(:)

(:)

"

"

()

"

(- :)"

"

"

(1)

(:)

" "

()

:

.

:

.

.

.

.

.

(:)

(:)

type

- -

.

.

.

.

.(- :)

.

)

.

.

(

... ..

.

.

.(:)

-

:

.

.

(:)

:

:

-)

(

.(: :)

—

:

.

.

"

(:)"

.

—

—

.

.

.

:

.

.

.

.

. :

.

.

.

"

.

.(:)" "

.

.

:)" "

"

.(

—

"

:

"

—

.

:

:

.(: : : :)

" "

.

.

.

.

.

(:)

.(- :).

.

.

.

.

.
.
(: :)
.
:)
(:) .(
.
.
(:)
.(:)
:
:
.
(- :)
.
"
.(:)" .

"

.(:)"

"

.(:)"

.

"

- :)"

..

.(

"Κωλυειν - "

:

:

:

" " " "

(:)

:)

" "

(

(:)

" "

"

"

.

"

.(:)"

.

"

.(- :)"

.

"Κυριος Ιησους"

.(:)"

(:)"

)

.(: :

"

.(:)

Anathema

"

":

":

.(:)

.(:)" "

(: :)

"

.(:)" ...

(:)" ...

"

.(:)

.

(:)"

"

(:)"

"(:)"

"

:

"

.(:)"

...

.

.(: : - :)"

"

".(:)"

"

.(:)"

"

...

....

.(- :)"

طقس المعمودية في القرون
الأربعة الأولى
في الكنيسة الواحدة الجامعة

Κατηχουμενος

-

"

Κατηχεω

.De Peonitent VI "

Helenopolis

Vit Const IV.IXI.

Tit VII. De

:

Apost at beg II

" :

.(:) "

)

.(

-

.

.

-)

.(

-

.

.(:)

.

Ad

Pommach IV

Arintheus

.(:) .

-

"

.(:) "

...

Epist Heortastic

-(-
.(Cat IV.22,)

:

-

:

-

-

Balzamon Zonaros

:

-

:

(:)"

"

:-

"

"

.(:)

.

:

-

:

.

-

.

-

.

(Cat:1.2)

.

.(:)

.

)

.(:

.

Martyrium

(Cat XII:1)

.(:) διπτυξαξωντων

(1)

.

.

.

.

" :

...

(1)

) "

.(- :

" :

.(*Praefat Ad, Cat*)

" :

.(:) "

" :

" : ."

.() ."

"

.

.()"

.

"

.(:)" ...

.

.

"

"

"

.(: :)"

.(: : :)

.

(:)

.

•

" :

.(:) "

" :

.(:) "

:

Cat1:5

) .

.(Orat 40 ...

:

•

"

"

Κυριος Ιησους :

:) " : " " .(.(:) " .(: :)

) *Anathema*

" (" : .(:) "

Pliny

.(:) " " :

(: :) " "

(1)

... " :

(:) " ...

(1) Cullmann, Les Premiers Confessions de foi. Chretiennes. Paris 1943.

(:) "

" :

.(:) "

"

" :

.

.(:) "

.(:) "

" .(:) "

"

...

"

.(:) "

.(: : :)

.()

-

" .(:) "

"

.(:) "

...

" :

...

.(:) " ...

"

.(:) "

.

"

(:) "

"

...

...

.(:) "

"

.(:) "

: : : : : :)

.(- : : : :

"

"

:

.(:)

"

"

"

.(:) "

. - -

"

"

.(:)

:

⋮

"

()"

. - :

"

."Mandi,318 ...

"

.Sim,5.5.

"

(:)"

.(:)"

"

"

.

"

.(:)

.(:)"

"

"
.
"

.(-)"

"

:

.(:)"

.(:)

"

"

...

.(:)"...

...

"

- .

-

)"

.(:

"

.(:)"

":

)"

"

.(:

: : : : :) "
.(:

- -

(1)

⋮

-
" : .

)

.(: : :
" "

Marcianus

" :

"

... "

(1)

."

"

()

:

()

()

) ."

.(

:

()

"

...

...

.(: :)"

" :

:

.

()

...

.(: :)"

)

(

-

-

.(: :) ...

...

:

()

"

()

.(- :)"

:Epistula Apostolorum

.

:

.()

:

.

.

.

:

"

)

)

((()) (

"

" :

:

"

"

:

:

:

:

:

:

" :

" ...

.

.

.

.

"

) "

" :

"

.(: - : - :

:

.

.

"

.

.

.

" : "

()

...

.(:)"

)

.

(:

"

.

"

.

"

" .(- :)

.(De Spectar 4:231) "

" "

()

" "

" : (:)

)

Firmillan

(
."

...

()

.(:)" "

Xystus

"

"

.(:)

:

...

.

.

...

“

:

:

”

:

.

.

:

:

.

.

.

:

.(: :)”

:



”

.(:)”

”

.(:)”...

”

”

()

.(:)”

) "

.(- :

"

Pionisus

" :

.

:

) "

.(:

Sabina

" " :

Asclepiades

.(- :)

.

.

.

Heracleides

.

.

"

)

.(

.

() (-) . "

() - - - -

--	--	--

:

	- :)	.
.		.(
)) ...
.(- :		.(:

.		
	.	.

()

()

•
•
•

...

-)

.(-

-

•

" :

•

.(:) ."

.

()

.

"

.

.

.

)

.(F.C. Conybear

· " " ·
· :
· :
· - · -
· () :
· " " ·

" :

.(:)"

(-)

" :

.(:)"

Agrippinus

.()

.(:)

(:)

(-)

.(:)

.

.

.

⋮

.

"

"

"

"

"

"

Polycrates

.(:) "

"

.

" :

:) ."

(-)

.(

.

" :

Eleneshos) ."

.(10:5:1.

"

.(:) ."

" :
)"
.(: : : : : :

" .

.(:)"
.(:) .

" :
) ."

.(:

" :
" .(:) ."
:) ."

"

" .(:
.(:)

)

Kanonos

.

(

" "

"

" "

"

.

" "

.

:

:	:
.	.

" "

.

" "

.

" :

"

" "

.(:)"

•

•

:

...

...

"

...

.

...

...

...

...

"
• ...

...

:

"

.

.

"

.

.

⋮

Symbolum

	<i>De Veland. Virgin</i>	<i>Symbolum</i>
(i)	...	<i>Chrysologus</i>
	...	

(1)

ΚΑΝΩΝ

(:) " " (:) " "
.(:) " " " "

(:)
)"

"

.(
":

"
.

.

.

.

":

"
.

":

)." .

.(

.

)

.(:

-

:

)

(:

:)

.(

":

.(

)"

":

.()"

"

":

."

":

"

"

- -

.(:

)

"

"

":

:

" "

" "

.

(

)

.

(:)

(:)

.

(:)

.(:)

.(Pammach :)

:

(:)

.(()

:)

" ... "

.
.

Justinian

Codex Lib 5:4 de

. Nuptus

.

)

.(:

-

"

" :

.(:)

:)

.(

:)

.(

∴
∴
∴
∴

∴ () "

∴

∴ () "

∴

"

"

(1) (:)

"

"

(1)

.(*Pommach*)

: (*Ad Innocent*)

. (

(:)

.(:)

— — :

" :

.(:) "

" :

) "

.(

"

.() "

" :

) "

.(

) "

" :

.(:

:

" :

Eltieper

"

.()

.() .

:

:

:

)

.(

:

:

":

.()"

⋮

⋮

.

" :

.

.

.()"

" :

⋮

.()"

⋮

.

" :

.()"

:)" "

":

.(

":

.()"

.(:)

":

.

.()"

:

:

:

"

.

"

.()

ΙΧΘΥΣ

"

:

Ιησους Χριστος Θεου Υιος Σωτηρ

.()

Optatus

()

-

-

ΙΧΘΥΣ

" Ψυχης παλιχχενεσια
": .(:)
.(:)"

- - - " :
- Φωτισμα - Χρισμα
.()"

:

Sacerdotium

Laici

(1)

:

" : .(:)
- :)"
.(: : :

(1)

:

.

:Σφραγίς

":

.

)"

Aorist

(: :

.

)

"

(:

.(:)"

:

.(:)

:

" (: :)"

"

.(:)"

"

...

.(-)" ...

†

.(:)

- :

.(=)

" "

"

"

"

.(:)"

" :

"

" (:)

Sim 9:16 "

" :

"

.()

.

" (:)

.(de Sectst 4)

(:)

."

":

.()"

"

.

.(:)"

":

...

.(:)"

:

"

":

":

.()"

":

" : .() "...

.() "

•

.

.

.(:)

.(:)

.

.(:)

" :

.(:)"()

.(:)

)

-

-

- *G.Kretschmar*

.(- -

(:)

:

"

"

"

.(: - : - :)"

πομπαις

:

.(:)

" "

.(:)

.(*Kretschmar*)

.(:)"

" "

"

.(:)

(:)"

"

.

:

-

.

-

. " :

... ()

... ()

)" " :

.()" ".(

" :

.(:)"

:

Pompe πομπαις

—

: " . "

: ...

()

.()"

(De Corona: 13.)

Pompe

.()

":

.

"

":

.(:)

.

.(:)"

.

":

(de Spectat 4)

.()"

":

.

.(-)"

.(:)

" : (:)

"

"

)"

.(:

"

.(*de Coron 3*)"

" :

"

.(:)

" :

"

.(:)

:

:

)

(

.

.

...

(:)

(:)"

":

.(:)"

"

.

"

.(:)"

(:)"

"

"

.(:)"

"

(:)"

()

":

.(:)"

.(:)

"

.

"

.(- :)

" (:)"

"

.(:)"

.(- :)

"

"

" .(:)"

:)"

.(:

.

(:)

.

."

" (: :)

(:)

":

.(:)"

(- :)

.

- : : :)

.(:

" .(: : :)

.(: - : - :)"

"

.

.

- : - : - : - :)"

)

.(:

.(: - : - : - :

.(:)"

"

"

)"

"

"

.(: : : :

.(: :)

.

"

.(: : : :)"

:)"

:)

.(: :

.(:

"

(:)"

- : :)

.(: : : : :

.(: :)

.(- :)

. ()

" :

.(- - :)

" " "

.(:)"

) (:)

" (:

)"

.(: : - : - : - :

"

.(:)"

"

"

(:)"

"

"

(:)"

"

.(:)

(- :)

"

.(:)"

.(: - : - :)

.(:)

(:)

(: :)

" (:)

(:)"

- :)

.

.(

.

:

: ()

":

.(: - :)

)"

:

.(- :

:)

.

(

"

.

.(:)"

.

:

()

(:)"

"

.

:

":

)"

.(:

":

":

.(:)"

.(:)"

:

"

.()"

" :

.(:) "

" :

.

:

(:) "

" :

.() "

" :

...

.(:) "

" :

.(: - : - :) "

.(: - :)

(:)

." " (:)

:

":

.() "

":

"

.(:)

":

.(:) "

":

.(:) "

- -

.(*Perpetua*)

" :

Macrina

.() "

Hipparchus-

" *Philotheus*

- :

) "

.(:

Xanthippe-Polyxena

:

" Αποτασσομαι σοι Σατανα

"

" " :

συντασσομαι

Syntaxis

συν + ταξις

Syntaxis

.
 .
 " :
) "
 . (:
 .
 " :
 . (:) "...
 . (:)
 . (:) " συντυσσομαι "
 . (:

)

" : (: - :
" .

.

.

:

" :

.

:)

(

)

(:

.(:)

"

.(:)" .

.

.

(:)

.

.(- :)

.()

" :

.

"

.

.

.

.

.

.(:)

() "

) .() "
.(*Mingana* :

(1)

(:) _____ (b)
" ... " (:)
" " (:)
(:)

∴ ∴

∴ ∴

∴ ()

∴

-

∴ "

"

(:)"

∴ (:)"

∴ (:)

∴

∴

:-

.

"

"

.

.

"

"

.

:

:

"

"

.(:

)"

.

.

.

.

⋮

⋮

"

(- :)

."

.

(:)"

"

.

.

(- :)

- :)

.(:

:

- :

- :

(1)

":

(

."

"

.(:

:)"

(1)

— — :

.

"
.(- :)" "
":

...

.(- : :)" ...

"

"

:)"

"

.(:

.

(:)

:

.(:)"

"

"

.

"

.

:

:

.

.

.

...

:

:

-

.

"

" :

.(- :)"

"

" :

()

...

.(-)"

.(:)

(:)

"

"

":

.

"

.

.

"

"

.

"

.(:)"

.

-

-

)

.(

:

:

:

"

()

"

.(:)"

":

.

.

.

.(:)"

:

:

:

"

.

...

:

:

...

()

.

.

.

...

:

...

:

":

.

.(:)"

.

.

.

...

.()"

.

" :

.()"

" :

...

.

.

.

(:)

.

-

-

-

-

:

...

()

.(:)"

: -

.(:)

:

"

- :)" "

.(

"

.

.

.

.()"

.

.

.

" :

.

.(:)"

.(:)

" :

.(:)"

" :

(:)

.(:)"

. :

":

.()"

:"
-

.(- :)"

.(:)

- -

(:)

.

. :

:

.(:)"

" :

"

...

:)"

...

.(-

.(- :)

.

" :

...

(- :)"

.

.(: - :)

.(: : : - :)

.

:

:)

.(:)

-

(-

-

-

-

.

-

)

(

.(- :)

-

.(- :)

.

- -

.(:)

...

- :)

.(

.

.

.

⋮

- -

.(:)

.

" :

.

.

"

.

.(:)

.

⋮ :
⋮ :
" :

.(:)

.(:)

()

":

.

.(:)"

"

.

.

.()"

":

"

.(:)

":

.(:)"

- - ":

.()"

"

.(- :) ...

.

.

.()"

" " " "

- : - :)

: .(- :

(:)"

"

.(:)

.

"

"

.

.

:

:

"

...

.

(:)

.

.

.

.

"

.

.(- :)

:

-

.

.

.

.

.

:

.

:

.

.

:

(- :)

()

" :

...

.

.

:

- -

()

()

()

...

":

"

()

(:)

.

"

.(:)"

.(:)

)

.(

.

.

"

"

.

":

()

()

"

.

()

(:)

.

(:)

.(- :)

.

()

:

"(- :)

"

":

"

)

(

":

(:)"

()

()

()

)"

.(- :

- -

.

.

" :

:

(:)"

.

"

"
.

" "

" :

" "

.

.

()

...

"

() "

.

"

.

- :) (:)" "

() (

.

"

:)" "

.(: : :) (

.

"

..."

":

.(- :)"

()

.

...

.(:)"

.

·
" :
:

-

(:)

-

·

" :
:

·

·

-

-

·

·

:

()

)

·

(:

)

(

.() "...

" :

:)

(:)

(:)

(-

(- :)

.()"...

.

.

":

.

(:)

.

.(:)"

":

.

()

.

)."

.(: - :

(- :)

":

"

.(:)"

(- :)

: :

":

" "

":

.(: :)"

(- :)

" :

"

.()

" :

.

"

.

.

" :

.

"

.

.

:

:

.

) . "

.(

" :

.

.

.

.(:) . "

(:)

.()

.

•

.

.

" :

.

.

.

.

.

-

-

.

.

)"

"

-

(:

-

.

(:)

-

.(:) ."

-

•
•

" "

.

.

.

" :

(Ecl.Prop7) "

.

.(:)"

.(

·
·
·
)

" :

.
.
.(:)"
."
):
).
)"
."
.(:
.
(:)
.(:)
.(:)
".(:)
.
"
(:)"
"
" (:)"
.
.(- :)"
":
"
.
.(:)

·
":

.()"

":(:)

·
"

()

·
"

() "

·
:

()

.()"

" :

" :

.()"

"

:

" :

.(:)"

Thou takes into thee the lord himself, thou art mingled with his Body, thou art intermixed with that Body that lieth above.

":

.()"

":

.()"

() ":(:)

"

"

...

"

"

.()"

.

.

.

.

•

•

.

.

.

(:)

.

.

.

":

)"

.(:

(- :)

.

.

.

...

.

.

:

:

.

.

)" " " :
(:

"
. (:) . (:)"

. (:) ."

. (- :)

. :
" :
... (:)

...

. (:) ."

.(:)

:

.

.

.

.

.

.

":

.(:)" "

.

.

":

:)" "

.(

μεταστοσχειωση

.

·
":

)."

":

.(:

.(:)" "

μεταστοιχειουμενοι

— —

"

.

.(:)" "

·

":

.

:)" "

.(

αναστοιχούνται

(1)

.

"

(1)

⋮

.

:

":

.

.

)"

.(

.

:

.()"

"

":

.

.

.(:)"

":

.()"

.(: :)" "

":

.()"

":

:)"

.(

":

.(:)"

-)"

.(

.

:

:



.

- :

- :

· :

:

.

.

.

":

:)"

.(

.
.
":
(:) (:)
.(:)"(:) (:) (:)

.
":
.

.()"

(:) :
(:) (:) (:) (:)
(:) (:) (:)
.(:)

":
."

.

.

.

.

:

:

.

- :

.

" :

:

.(:)"

.

":

(

)

.(:)"

":

.

.(:)"

"

"

.

:

.(:)

.

.

.

" :

ΑΝΤΙΤΥΠΟΝ

:

...

.(:)"

" :

.(:)"

μιμησις

εν αληθεια

."ΕΝ ΕΙΚΟΝ

":

":

)"

εν αληθεια

.(:

συμφυτος

." _____

":

":

συ

"

"

.(:

)"

- :

.

":

:

...

:

:

.

:

.(:

)"

" :

.

" :

...

.(:)"

.(:)"...

"

"

.(:)"

" :

(:)

.(:)"

":

.(:)"

":

)

.(:)"

.(:

":

.(:)"

...

":

.(:)"

:

":

.(:)"

:)"

.(

":

.(:)"

.

" :

.

.

...

.(:)"

"

:

.(:)"

"

.(:)"

.

:

.

:)

.
.(-

.

.

.(: -)

